

SE

Slingan kan användas såväl utomhus som inomhus.

Ljusslingan är avsedd för svagström 4,5V och ska anslutas till medföljande transformator. Engelsk transformator måste anslutas inomhus.

OBS!

- 1. Undvik skada på kablarnas isolering.
- 2. Anslut ej ljuskedjan till elnätet då den befinner sig i förpackningen.
- 3. Anslut ej denna kedja elektriskt till en annan kedja.
- 4. Denna ljusarmaturs anslutningssladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.
- 5. Ljuskällorna är ej utbytbara. När den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.

DE

Sie kann im Innen- und Außenbereich angewendet werden.

Die Lichterkette ist für Schwachstrom von 4,5V bestimmt und an den mitgelieferten Transformator anzuschließen. Der englische Transformator darf nur in Innenräumen angeschlossen werden.

ACHTUNG!

- 1. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen an der Isolierung.
- 2. Die Leuchte erst nach dem Auspacken elektrisch anschliessen.
- 3. Die Leuchte weder offenem Feuer noch starker Hitze aussetzen und an keinen anderen elektrischen Apparat anschliessen.
- 4. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, ist die ganze Leuchte unbrauchbar zu machen und zu entsorgen.
- 5. Die Birnen sind nicht austauschbar. Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

GB

Lightset can be used both outdoors and indoors.

The lightset must only be used when connected to a 4,5 volt low voltage transformer with the same output as the one provided. The English transformer must be connected indoors.

ATTENTION!

- 1. Avoid damage on the cable insulation.
- 2. Do not connect fitting to electricity supply while still in its packing.
- 3. Do not connect this set of lights electrically to another set of lights.
- 4. The external flexible cable or cord of this lightset cannot be replaced; if the cord is damaged, the lightset should be destroyed.
- 5. Light source (lamp) is not replaceable. When it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.

NO

Slyngen kan benyttes både ute og inne.

Slyngen er for 4,5 volt og skal tilkobles vedlagt trafo. Den engelske transformatoren må være koblet til innendørs.

OBS!

- 1. Unngå å skade på kabelens isolering.
- 2. Skal ikke tilkobles når den er i emballasjen.
- 3. Skal ikke tilkobles en annen slynge.
- 4. Tilkoblingen kan ikke byttes ut. Om kabelen er skadet skal armaturen kastes.
- 5. Lysperene er ikke utskiftbare. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.

FR

Pour utilisation à l'extérieur ou à l'intérieur.

Cette illumination doit être utilisée avec le transformateur livré dans l'emballage ou un transformateur aux caractéristiques strictement identiques. Le transformateur anglais doit être raccordé à l'intérieur.

ATTENTION!

- 1. Veuillez éviter tout endommagement de l'isolation.
- 2. Ne pas brancher électriquement l'illumination lorsqu'elle est dans son emballage.
- 3. Ne pas connecter cette illumination à un autre appareil électrique.
- 4. Le câble externe flexible ou la corde de ce luminaire ne peuvent en aucun cas être remplacés. Si la corde est abîmée, le luminaire doit être mis au rebut.
- 5. Les lampes ne sont pas échangeables. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.

NL

Het snoer kan zowel buitenshuis als binnenshuis worden gebruikt.

De snoer moet uitsluitend aangesloten worden op een 4,5V transformator met dezelfde uitgangswaarde als de meegeleverde. De Engelse transformator moet binnenshuis worden aangesloten.

LET OP!

- 1. Voorkom beschadiging van de snoerisolatie.
- 2. Het artikel niet aansluiten op het electriciteitsnet als het nog in de doos zit.
- 3. Niet doorverbinden aan andere snoeren.
- 4. Het flexibele aanslutsnoer kan niet vervangen worden; als het beschadigd is moet het artikel vernietigd worden.
- 5. Lichtbron (lamp) is niet vervangbaar. Wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.

FI

Valosarja sopii sekä ulko että sisäkäyttöön.

Tässä tuotteessa on käytettävä mukana seuraavan muuntajan tehoista muuntajaa. Englantilainen muunnin tulee kytkeä sisätiloihin.

HUOM!

- 1. Älä vahingoita johdon eristeitä.
- 2. Älä kytke pakkaussessaan olevaa tuotetta sähköverkkoon.
- 3. Älä kytke tuotetta sähköisesti mihinkään toiseen tuotteeseen.
- 4. Liitosjohtoa ei voi vaihtaa, mikäli se vahingoittuu on tuote hävitettävä.
- 5. Polttimo ei ole vaihdettavissa. Kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.

DK

Kæden kan bruges både uden- og indendørs.

Lyskæden er lavet til 4,5V svagstrøm og skal tilsluttes til medfølgende transformer. Den engelske transformator skal tilsluttes indendørs.

OBS!

- 1. Undgå skader på kablernes isolering.
- 2. Tilslut ej lyskæden til strømnettet, når den befinder sig i forpakningen.
- 3. Tilslut ej denne lyskæde elektrisk til en anden lyskæde.
- 4. Denne lyskædes tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget skal denne kasseres.
- 5. Pærene er ikke udskiftelige. Når den er udfjent skal hele produktet udskiftes.

PL

Łańcuch można stosować zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz budynków.

Łańcuch oświetleniowy zasilany jest prądem o niskim napięciu, 4,5V. Transformator angielski należy podłączyć wewnątrz pomieszczenia.

UWAGA!

- 1. Unikaj uszkodzeń na izolacji kabli.
- 2. Nie podłączaj do prądu kiedy oświetlenie znajduje się w opakowaniu.
- 3. Nie łącz tego łańcucha świetlnego z innym.
- 4. Głównego kabla sieciowego w tym oświetleniu nie można wymieniać.
- 5. Jeżeli kabel został uszkodzony należy go wyrzucić.
- 6. Żródła światła (żarówki) nie są wymienialne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.

ES

La guirnalda se puede usar en exteriores e interiores.

La cadena luminosa está destinada a corriente de baja tensión de 4,5V y debe conectarse con el transformador incluido en la entrega. El transformador inglés se debe conectar solo en exteriores.

ATENCIÓN!

- 1. Evite dañar el aislamiento del cable.
- 2. No lo conecte a la red eléctrica mientras se encuentre en su embalaje.
- 3. No conectarlo a ningún otro aparato eléctrico.
- 4. El cable flexible externo de este farol no puede ser remplazado, si el cable se estropea, este farol debe ser destruido.
- 5. Las bombillas no son reemplazables. Cuando acaba su vida útil, el producto comple to debe ser sustituido.

IT

La luminaria può essere usata sia all'esterno che all'interno.

La luminaria è concepita per bassa corrente di 4,5V e dev'essere collegata al trasformatore allegato. Il trasformatore inglese va montato e collegato al chiuso.

OSSERVARE!

- 1. Per favore non rompe la isolazione.
- 2. Non collegare il candeliere alla rete elettrica prima di averlo estratto dall'imballo.
- 3. Non collegare elettricamente questa luminaria ad un'altra.
- 4. Il cavo flessibile esterno (o cordone) di questa luminaria non può venir sostituito. Se il cordone viene danneggiatoè necessario distruggere la luminaria.
- 5. Lampadine non possible ricambiare. Quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.

I 149-020/EE/CH, I 150-020/EE/CH Technical information

CZ

Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorách.

Toto svítidlo smí být používáno, pouze pokud je připojeno ke transformátoru 4,5V se stejným příkonem jako má dodaný transformátor. Anglický transformátor musí být připojen uvnitř.

POZOR!

1. Zabráňte poškození izolace vodičů.
2. Nepřipojujte toto svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
3. Nepřipojujte toto svítidlo k jiným svítidlům.
4. Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, toto svítidlo musí být zlikvidováno.
5. Zdroj světla (lampu) nelze vyměnit. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.

SK

Svetelnú súpravu je možné použiť vonku ako aj vo vnútri.

Súpravu na osvetlenie môžete používať iba po pripojení k 4,5 voltovému transformátoru nízkého napätia s rovnakým výstupom, ako je dodávaný. Anglický transformátor musí byť pripojený vo vnútri.

POZOR!

1. Dajte pozor, aby ste nepoškodili izoláciu drôtu.
2. Príslušenstvo nepřipáajte k zdroju elektrickej energie, kým sa ešte nachádza v balení.
3. Túto súpravu nepřipáajte k žiadnej inej.
4. Externý ohybný kábel alebo šnúru tohto svietidla nemôžete vymeniť. Ak je kábel poškodený, svietidlo zlikvidujte.
5. Zdroj svetla (lampa) sa nedá vymeniť. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.

HU

Ez az izzókészlet kültéren és beltéren egyaránt használható.

A lámpakészletet kizárólag a készlettel szállított áramátalakítónak megfelelő, 4,5 volt alacsony feszültségű áramátalakítóval üzemeltesse. Az angol transzformátort beltéren kell csatlakoztatni.

FIGYELEM!

1. Előzze meg a vezeték szigetelésének megsérülését.
2. Ne csatlakoztassa a foglalatot csomagolásában a hálózathoz.
3. A készletet ne csatolja össze más készlettel.
4. A lámpa külső flexibilis kábele vagy vezetéke nem cserélhető. A vezeték meghibásodása esetén semmisítse meg a lámpát.
5. A lámpa nem cserélhető. Ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.

RO

Setul de iluminat poate fi utilizat atât în interior, cât și în exterior.

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit numai cu un transformator de 4,5v. de joasă tensiune și cu același randament ca al transformatorului furnizat cu acest set. Transformatorul englezesc trebuie conectat la interior.

ATENȚIE!

1. Evitați deteriorarea izolației cablului.
2. Nu conectați surortul în stare împachetată la rețea.
3. Nu conectați acest set cu altul.
4. Cablul sau coarda flexibilă exterioară al corpului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se defectează, corpul de iluminare trebuie distrus.
5. Corpul de iluminare (lampa) nu este înlocuibil. La sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs.

RU

Гирлянда может использоваться как снаружи, так и внутри помещения.

Осветительный комплект следует использовать только при подключении к трансформатору низкого напряжения на 4,5 вольт, с такими же выходными характеристиками, как у поставляемого трансформатора.

Соответствующий английскому стандарту трансформатор необходимо подключать внутри помещения.

ВНИМАНИЕ!

1. Избегайте повреждения изоляции проводов.
2. Данный осветительный прибор не следует подключать к сети электропитания до извлечения его из коробки.
3. Не подключайте данный комплект ни к какому другому.
4. Внешний гибкий кабель или электрический шнур данного светильника не подлежит замене; в случае повреждения шнура светильник выйдет из строя.
5. Источник света (лампа) не является сменным. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.

EE

Valgustikomplekti saab kasutada nii siseruumides kui ka väljas.

Valgustikomplekti tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud 4,5V madalpingega trafoaga, millel on sama väljundkaasoleva trafoaga. Inglise trafo peab olema ühendatud siseruumis.

TÄHELEPANU!

1. Vältige juhtime isolatsioonil vigastamist.
2. Eemaldage seade pakendist enne selle ühendamist vooluvõrku.
3. Ärge ühendage seda valgustikomplekti teise valgustikomplektiga.
4. Valgustikomplekti välist painduvat kaablit või juhet ei ole võimalik asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb valgustikomplekt hävitada.
5. Valgusallikas (elektrilamp) ei ole vahetatav. Kui toote eluiga on läbi saamas, tuleb see asendada uuega.

LV

Šo argaismes ierīci var izmantot gan telpās, gan ārpus tām.

Šo lampiņu virteni var izmantot tikai tad, ja tā ir pievienota 4,5 voltu zemsprieguma transformatoram, kura m ir tāda pati jauda kā komplektā iekļautajam. Angļu transformatoram jābūt pieslēgtam iekštelpās.

UZMANĪBU!

1. Centieties nesabojāt kabeļa izolāciju.
2. Nepievienojiet šo argaismes ierīci elektroenerģijas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
3. Nesavienojiet ķēdē šo izstrādājumu ar citām argaismes ierīcēm.
4. Šīs lampiņu virtenes elastīgo kabeli vai vadu nevar nomaiņīt, ja ir bojāts vads, šī lampiņu virtene ir neatgriezeniski sabojāta.
5. Gaismas avots (lampiņa) nav nomaiņams. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss izstrādājums.

LT

Girliandą galima naudoti ir lauke, ir patalpose.

Girliandą galima naudoti tik prijungus prie 4,5 voltų žemosios įtampos transformatoriaus, jei jis yra tokios pat galios kaip ir pridėdamas transformatorius. Angliškas transformatorius turi būti prijungtas vidaus patalpose.

DĖMESIO!

1. Stenkitės nepažeisti laido izoliacijos.
2. Nejunkite neišpakuoto gaminio į elektros lizdą.
3. Nejunkite šios girliandos į vieną elektros grandinę su kita girlianda.
4. Išorinio lankščiojo šio gaminio kabelio arba laido keisti negalima. Jeigu laidas pažeistas, gaminį reikia sunaikinti.
5. Šviesos šaltinis (lemputė) nekeičiamas. Pasibaigus eksploatavimo laikotarpiui, turi būti pakeičiamas visas gaminy.